

NÚM.º 22.

EL REGAÑON GENERAL.

Sábado 13 de Agosto de 1803.

SECRETARÍA.

Continúa el Pasagonzalo.

El tiempo es un instante, si hay quien pueda
 Acaso definir lo que es el tiempo,
 Y los siglos pasados, los que vengan,
 Y el siglo en que vivimos, todo es nada,
 Ó solo es un instante, sin que pueda
 Entenderse otra cosa, es arbitraria
 La division de siglos, y la arregla
 Cada hijo de vecino como quiere
 Segun la época es que mas le peta.
 Y así, señores míos, no hay cansarse,
 Ni hay que molerse, ni que darle vueltas,
 Que la proposicion no dice nada.

Pero por siglo puede ser que entiendan
 Las obras de los hombres en cien años,
 Eso querrán decir, que como ellas,
 En tiempo se hacen, y en el tiempo acaban,
 Suele nombrarse un siglo con frecuencia
 Con relacion á eso, verbi gracia,
Siglo ilustrado, voces que recuerdan
 Los útiles trabajos que emprendieron
 Tantos cultivadores de las letras
 En aquellos cien años, y los frutos
 Que traxo su cuidado y diligencia.
 La gallina de Vargas, otro absurdo,
 Pues será desatino que pretendan
 Decir que acabó el siglo diez y ocho

Entendiéndolo así, quando nos restan
 Tantas y tan sublimes maravillas,
 Que aun en el diez y nueve se conservan,
 Y se mejorarán de dia en dia,
 Segun el gusto es con que se aprecian.
 El arte de volar, invento ilustre,
 Tan celebrado en la anchurosa tierra,
 Que hace á los Mongolfieres superiores
 A todos los vivientes, *quando vuelan*,
 Aun no entró en el abismo de la nada,
 Aun volarán los tontos quando quieran;
 El arte de *hablar mucho*, y *decir poco*,
 Aun no entró en el abismo, que prospera
 Y va cundiendo como aceyte en paño:
 El de inteligenciarse en todas ciencias,
 Hasta llegar al punto apetecido
 De tener voto decisivo en ellas,
 En corto tiempo, y con menor estudio,
 No ha de decirnos que acabó, quien lea
 El Memorial, el arte portentoso
 De hacer que, por exemplo, nuestra lengua
 Sea francesa, y parezca castellana,
 No siendo castellana ni francesa,
 El de hablar al oido y no á la mente,
 El de preconizar las bagatelas
 Como descubrimientos importantes,
 (Ó *interesantes*, cómo á vmds. petar,
 Que yo por disparate más ó menos
 No dexó de evitar una reyerta.)
 En fin, porque si el hilo no cortamos
 Estaria el ovillo dando hebra
 Por secula sin fin, como allá dicen,
 Puesto que permanecen en su fuerza
 Y vigor, y quizá con adelanto,
 Estas cosas que deben su existencia
 Al siglo diez y ocho, no se puede
 Decir que está abismado, y solo resta
 Preguntar, si hay alguno por acaso
 Que me saque de dudas, ¿á qué pega
 Aquella palabrada exclamatoria
 Quando se trata de ofrecer la idea
 Del siglo diez y ocho? ó ¿qué tenemos

Con que el siglo se acabe ó permanezca
 Para hacer su retrato? Supongamos
 Que vive y vivirá mas que una suegra;
 Mejor para el pintor , pues supongamos
 Por la contraria que murió , requiescat;
 Para lo del retrato , ¿qué tenemos?
 Pero ya estoy oyendo la respuesta:
 El buen retrato debe ser al vivo,
 Y si estuviere la persona muerta
 Seria eso intentar un imposible,
 Y nos quieren decir que si viviera
 El siglo que Dios haya , nos darian
 Una muy viva y natural idea. —
 Que se esfuerzen y den la idea viva,
 Sí , sí , que venga viva , si nos peta,
 Está bien , y si no la mataremos,
 Y no se hablará mas de la materia. —
 Ah , no señor , que no les acomoda,
 Dicen que no se atreven , y que dexan
 Á nuestros descendientes , — á los suyos
 Querrán decir , — pues eso , — enhorabuena , —
 La comision , — ¿por qué? — porque á ellos toca
 Hacerlo , que los padres no se encuentran
 Con los conocimientos necesarios
 Para poder pintar , tal qual es ella,
 Esta generacion , — ¿quál? — la presente. —
 Señor , ¿vmd. se burla ó se chancea?
 ¿Pues no está muerto el siglo , y sumergido
 En el abismo de la nada? vean
 Que no hay como entender á nuestros sabios,
 Si el siglo murió ya , y ha dado cuenta
 Á Dios de sus pecados , ¿la presente
 Generacion aquí para qué pega? —
 Es que esta nació en el otro siglo,
 Y por el siglo entenderán á esta
 Generacion , que ahora vive y bebe , —
 Pase , y que pasen carros y carretas
 Cargadas de sandeces literarias,
 Pero no hay quien me saque de mí tema,
 Él está en el *abismo de la nada*,
 Y él está vivo , el diablo que lo entienda. —
 Pues , señor , diga vmd. quanto quisiere,

Ello es que los Señores se confiesan
 Con muy poco vizcocho para una
 Navegacion tan larga, y se contentan
 Con dar una ligera pincelada. —
 Pues ¿en qué se detienen? gasten resmas,
 Gasten tinta á porrillo, ¿pues no saben
 Lo que se ha dicho ya de la licencia
 Que dió Boaló de gracia á todo pobre?
 ¿Dar una pincelada, y ser ligera,
 Tras de ofrecer un *quadro* quando ménos
 De todo un siglo, no es una tremenda
 Contradiccion? ¿Qualquiera que viese
 No dirá, bravo golpe dió la breva?
 Tilden y rayen por contrario imperio,
 El título en que anuncian una *idea*,
 Y en su lugar escriban *poco y malo*
 Del siglo diez y ocho, y queda puesta
 La cosa en la razon, nos avenimos,
 Y no habrá quebraderos de cabeza.
 Los buhoneros van con su tendájo,
 Y como siempre es poco lo que llevan,
 Quatro malas navajas, anteojos,
 Alfileres, dedales y tixereras,
 Por no dar que reír á los oyentes,
 Publican lo que venden con modestia,
 No gritan *tienda rica de quincalla*,
 Sino, con humildad, *algo de tienda*;
 Tengan vmds. esto muy presente,
 Que es digno de imitar, no nos prometan
 Toda una *idea* así con tanto ruido,
 Sino con humildad, *algo de idea*.
 Esto poco que digo, y que no dudo
 Que á los Señores míos les parezca
 Mucho y demasiado, no atendiendo
 Á tanto que me callo, y no cupiera
 En el inmenso abismo de la nada,
 Pienso pueda bastar á que se entienda
 El fondo de instruccion de estos Censores,
 Y qual es el concepto que se deba
 Hacer de sus trinchantes decisiones;
 Y sin jactancia, si me detuviera
 Solo á desmenuzar los dos discursos

En que he tocado , fuera tan completa
 La cosecha de absurdos , que llegaran
 Al cielo las hacinas que se hicieran.

Si les pregunto ahora á mis Doctores,
 Para que, sin tener inteligencia
 No en las ciencias, que es prueba en quien blasona
 De hombre estudioso , de que no se encuentra
 Con suficientes luces naturales,
 Que quien tiene y estudia ha de saberlas.
 Si en las sublimes artes del ingenio,
 Á cuya posesion ninguno llega
 Por el estudio solo , y en que brilla
 Aquel á quien le dió naturaleza
 Con larga mano su divino fuego,
 Que el estudio no enciende , y sí alimenta,
 Mas claro , ¿ cómo es que no teniendo
 Modo de componer una comedia
 Las critican tan dura y cruelmente?
 Porque no escriben una que nos sea
 Excelente modelo que nos guie,
 Y dexan de probarnos la paciencia
 Con sus críticas ya tan fastidiosas,
 Me darán al instante la respuesta
 Con lo de Horacio , *fungar vice cotis*,
 Que es responderme , *somos una piedra*
De amclar que no corta , pero hace
Á la espada cortante, enhorabuena;
 Pues qualquier trompetero , mis Señores,
 Hace lo mismo , incita á la pelea
 A los demas , está trompeteando,
 Pero ¿ batalla él? como mi abuela.
 Mas entiendan tambien por los exemplos,
 Que resulta una enorme diferencia;
 Dáse mucho dinero por la espada,
 Y no hay quien dé dos quartos por la piedra,
 Hácese mucho aprecio de un soldado,
 Y poquísimo caso de un trompeta.
 Pero sea de esto lo que fuere,
 Vamos á divertirnos dando vuelta
 Al juicio que formáron del *Chismoso*,
 Y á la verdad es tal , que aunque pudiera
 Envanecer á otro , me incomoda,

Y no es á la verdad delicadeza
 De cutis , ni es orgullo , sino solo
 Probar á ver si puedo hacer que entiendan
 Quanto les falta para ser Censores
 Mayormente en asunto de comedias.
 Lo primero es cargar su tosca brocha
 De la mas negra tinta , y con presteza
 Tirar á la nacion , sin mas ni ménos,
 Una chafarrinada de las buenas:
 Dicen , *si en un pais las producciones,*
Ya sean de las artes ó las letras,
Groseras son como en España ahora,
 Debemos alabar á las que sean
 Medianas solamente , porque esto
Es lo mejor posible que hay en ellas,
 Y de esta calidad es el *Chismoso*;
 Cierto que está bellísima la fresca:
 Pero , cómo ha de ser , esta es la moda,
 Tratar al español como á una bestia,
 Y el que mas nos injuria , ese es mas sabio;
 Pero , quando la España no tuviera
 Tantos sugetos doctos é instruidos,
 Que no conocen ellos , ¿ no se cuentan
 Por hijos suyos esos grandes hombres
 Que en todo asunto , y en qualquier materia,
 Hablan trinchante y decisivamente?
 Dirán que el argumento no hace fuerza
 Porque no lo aprendiéron en España.
 Cierto que por acá no se le enseña
 Á nadie tanto , el español sesudo
 Tantea su poder , mide sus fuerzas,
 Y sabe lo que ignoran estos sabios,
Hablar de su nacion con reverencia.
 Pero vamos al grano , lo primero
 "Es que *el buen gusto cómico se encuentra*
 "En el *Chismoso* , sin ninguna duda,
 "Mas como ha sido este del poeta
 "El ensayo primero , aun aparece
 "Con la debilidad que por esencia
 "Tienen todas las cosas quando nacen,
 "Pero si el Autor sigue la carrera
 "Cómica con esmero , hará progresos,

«Así se lo prometen, y lo esperan.»

Todo quieré empezar, no es esto malo;
 No dirán de Moliere los que elevan
 Su mérito á los cielos, otro tanto,
 Que su primer ensayo fué una pieza
 Muy despreciable, no llegó á mediana,
 Que si llegase allí, ¿qué mas quisiera?
 Y con todo hizo muchas adelante
 Que, con perdon de sus parciales, quedan
 Muy inferiores al primer ensayo,
 Y el Menandro francés, si se quisiera
 Criticar, sin faltar á la justicia,
 Quedára poco ayroso en la sentencia.

Siguen: *los caracteres principales*

Son cómicos; me alegro, aunque añadierán
 Que, en la partija que les cabe, todos
 Lo son del mismo modo, no mintieran.

Están bien sostenidos, ¡ grandemente!

Bien contrastados, ¡ bravo! *las escenas*

Variadas, pues esto es una india,

Loor sobre loor, miel sobre hojuelas,

La versificación es arreglada,

Que no me finchen mas, que me revientan;

¿ Y el language? *Tambien es expresivo*

T castizo: en verdad que no dixeran

Del de los Editores yo otro tanto,

Me guardaria y bien, porque le pegan

Al castellano tales cuchilladas,

Y le hacen feridas tan sangrientas,

Que una alosma de lino fuera corto

Tramojo de hilas para algunas de ellas,

¿ A un revés de fortuna repentino

Ó inopinado, vaya, como piensan

Vmds. le dirán? *golpe de mano*,

De la desgracia, ¡ qué expresion tan bella!

¡ Qué bien pega! lo mismo que á un Cartuxo

Le sentaria una charpa de escopetas,

Pero adelante: aunque el language tiene

Pureza y expresion, se le moteja

Que es todavia *poco castigado*.

Señores, no es lo mismo tener lengua

Que entender del language, yo no tengo

Escrúpulo ninguno de conciencia
 En decirles así, que entienden ellos
 Del language lo mismo que mi abuela:
 La diferencia, si se encuentra alguna,
 Consiste solo en que mi pobre vieja
 Sabia poco, y presumia ménos;
 Pero en estos sucede por la inversa,
 El que ha de escribir bien pone la mira
 Á la clara expresion de sus ideas,
 Y aquel habla mejor que se produce
 De modo que consigue se le entienda
 Lo que concibe en la substancia y modo,
 Que hay mil accidentales diferencias,
 Especial en ideas complicadas,
 Dependientes de otras, y compuestas,
 El hallar voces pues, correspondientes,
 Ó el presentar las copias verdaderas
 De estos originales, tan conformes
 Que sean vistos con mirar en ellas,
 Es el mayor primor en el language,
 Por eso es tan loable la pureza
 Y la buena elección de las palabras,
 Y por eso las voces extranjeras
 Se deben descartar, lo que no hacen
 Los sabios Editores, aunque intentan
 Jactarse de *puristas*, estas voces
 Chocan, ofenden, matan y degüellan,
 No traen claridad, sino el embrollo,
 Trastorno y confusion de las ideas.
 El que sacude, pues, del castellano
 Estas moscas pesadas y molestas,
 No consintiendo que en su miel cebadas
 En xarabe asqueroso la conviertan:

(Se continuará.)

CON REAL PRIVILEGIO.

MADRID